

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 11 (1897)

**Artikel:** L'ann 1893  
**Autor:** Bühler, J. A.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-181213>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Perquei, o frars, volein adüna  
Çercar pro ella nos confort,  
Essend ella del çel regina  
Tgi sa diriger nossa sort  
E vol be la fortuna nossa  
Sün terra et in nossa fossa!

J. A. Bühler.

## L'ann 1893.

Da novamein nus splunta alla porta  
Ün ann novell ch' il temps movent nus porta  
E tgei da nus po quel bein zupentar,  
Qual bön, qual mal in siu ravugl çelar?  
Nos ögl zun debel eis per nel futur  
Saver distinguer tot quei ch' il Signur  
Per nus e per noss cars ha preparau;  
Ma quei che cert havein tot meritau,  
El nus darà; el meina nossa sort,  
La vita nus trametta u — la mort!  
Desister nus volein d' ingiuvinar  
Da quala senda Deus nus vol menar;  
Ded El podein haver nus confidanza  
Et er çentar in El nossa speranza.  
Nausch eis tgi non conoscha la sorgenta,  
Da quala sorta quei che nus moventa.  
Nos oblig prim eis cert l'ingraziament  
Il qual nus debitein al Totpossent  
Per beneficis tants del ann passau,  
Cun quals el ha nos bel Grischun colmau.  
O Deus, reçeiva nos ingraziament  
Per tot il bön spars da tiu maun possent  
Durant l' estad che bella eis passada  
E nus raccolta tanta ha portada,  
Per la fortuna e la sanadad  
E la pazienza e la caritad

E per l' amur et er per la clemenza,  
Che da contin distingua la regenza  
De tiu cor plein d' amur e compassiun  
Che nus solet sa render remissiun.  
Etern, o fai er grazia als decess,  
Quant grands pon esser stai er lur excess;  
E cur avant tiu tribunal ils prendas,  
O als perduna po lur bleras mendas  
Et ils rezeiva tots in casa tia  
E dai a tots l' eterna allegria!  
E l' ann current ch' inzeiva sia cursa,  
Eis el del bön, eis el del mal resursa?  
Tgei bein havessen tenor apparenzas,  
Nur d' aspectar, sch' in totas occurenzas  
La numerusa anarchistanaglia,  
Menada dalla pantheïtsanaglia,  
Dovessen reussir in lur nauschs plans  
Tant pernicious, pervers et aschi vans?!  
E tgei sch' ün „Panama“ in nossa terra  
Er comenzass combatts e tala guerra  
Sco nella patria de noss vischins,  
Tgi uss dismettan fresc ils dretgs divins  
E senza scrupel van cun la bandiera,  
La quala fa in facila maniera  
Tots fortunai cun arts e la scienza,  
Però — a dan e cust della consciencia?  
Na, nus preserva, Deus, da tals conflicts  
E da vergogna tala e delicts!  
O nus pertgüra er dall' ambiziun,  
Che aulza sia testa nel Grischun,  
Vol far parada granda e flurir  
E cun lavurs dels auters splendurir!  
O Deus, nel ann current nus non banduna;  
De nus Tü te regorda alla buna,  
E lascha prosperar nossas culturas,  
Dai plövia e solegl a dretgas uras;  
Et a nos funds trametta las rugadas  
Sper cauldas e fertilas solegliadas  
Che fan tot nossas plantas madürar

Per nus dalla miseria preservar.  
O nus conserva er da malattias,  
Da tots fastedis e da malas vias,  
Che nus menassen alla perdiziun  
E fussen da bler mal er l' occasiun.  
La pasch a nossa patria vögliès dar,  
Benignamein er quella preservar  
Da tots scumbigls et er da totas litas,  
Spargnand la da periculs e sconfittas.  
La lascha in maniera progressar,  
Ch' il saun giudici possi superar  
Il spirt malign et er tot las contesas  
Che volan far ils nauschs a sias spesas.

J. A. Bühler.

---

## Nos agüt.

Cur te molesta la tristezza,  
Sas tü, amitg, tgei has da far?  
Te volva pür all' amieivlezza  
De quella tgi ti po güdar,  
A quella buna, cara mamma,  
Tgi semper per nos bön s' inflamma.

Cur la miseria te surpranda  
E vol tes dis amaregiar,  
E cur il mal tiu cor er tenta,  
Cordöli zün te vol sfraccar:  
Te volva pür alla medema,  
A tia mamma, senza tema.

Conoschas tü questa sorgenta  
De grazias e de tiu agüt?